

# LE CENTRE CULTUREL VIETNAMIEN DU CANADA

## Un projet culturel, social et patrimonial

### Rapport 2023



*La légende du dragon céleste, projetée le soir d'Halloween sur la façade du Centre culturel NDG dans le cadre de la 5<sup>e</sup> édition des Semaines culturelles vietnamiennes. Une production de MAPP\_MTL pour le Centre culturel vietnamien*



## Sommaire

Nos valeurs

La culture au cœur de nos actions

L'engagement social du Centre

Le projet patrimonial

Portrait de nos membres

Les partenaires

Gouvernance

## Nos valeurs

Plusieurs valeurs définissent notre ADN et structurent notre projet :

### 1. L'inclusion

La communauté canadienne d'origine vietnamienne qui compte près de 300 000 personnes est présente d'Est en Ouest, particulièrement dans les agglomérations urbaines de Charlottetown, Montréal, Ottawa, Toronto, Calgary, Vancouver. Elle est parfois unilingue (vietnamien), plus fréquemment bilingue (anglo-vietnamienne ou franco-vietnamienne). Cela a conduit le CCV en 2023 à présenter un nouveau site internet trilingue qui vise à rejoindre l'ensemble de la communauté quelle que soit la langue ou le lieu de résidence. <https://centreculturelvietnamien.ca>

**Ce changement s'est traduit par une hausse de 40% de l'achalandage (44 554 visites en 2023 contre 31 734 en 2022)**

### 2. Le dialogue et le partenariat

Clé de voute de notre action, le partenariat permet au Centre de développer des projets culturels ou sociaux. À titre d'exemple, en 2023 nous avons co-produit *Présences opératiques* en collaboration avec la Chaire de recherche en opéra de l'Université de Montréal et une étude concernant les nouvelles générations vietnamiennes nées au Canada en collaboration avec l'École de travail social de l'Université de Montréal également.

### 3. L'engagement éthique et éco responsable

Trouver un juste équilibre entre les notions sociales, environnementales et économiques. Ces trois piliers du développement durable se retrouvent à tous les niveaux de nos activités.

- Télétravail, visio-conférences pour les réunions;
- Communications et envoi de documents par une gestion sans papier;
- Nos partenaires sont à proximité et ont des pratiques éco responsables;
- Nos activités intègrent les nouvelles technologies: cinéma en ligne, conférences sur facebook live et tendent à maximiser les retombées sociales sur la communauté.

**Notre indice pour 2023, calculé par le Conseil québécois des événements éco responsables est de 68%**



GUERNICA EDITIONS

Vietnamese Cultural Centre of Canada  
in collaboration with  
**Paragraphe**  
Librairie/Bookstore  
2220 McGill College Ave  
Montreal

Don't miss it!!

Book Launch  
**Catinat Boulevard**  
by Caroline Vu

**OCTOBER 28, 2023 2 PM**

Cora Siré  
in  
conversation  
with  
Caroline Vu

Catinat Boulevard



## La culture au cœur de nos actions



Images de la 5<sup>e</sup> édition des Semaines culturelles vietnamiennes, 2023

### Les Semaines culturelles vietnamiennes

Les Semaines culturelles vietnamiennes sont au fil des ans devenues l'activité phare du Centre culturel. Cette initiative vise à mettre en valeur la culture vietnamienne et son apport à la culture canadienne. Elle se place sous le signe de la rencontre et souhaite présenter notamment la diversité des pratiques artistiques et culturelles des canadiens d'origine vietnamienne ou de cœur.

Notre projet tend à être participatif, réjouissant, épanouissant, formateur et outil de lutte contre le racisme. Cette année, ont participé à cet événement :

- **54 bénévoles**
- **61 artistes, technicien.ne.s, animateurs/animateuses**
- **4 045 spectateurs/spectatrices et visiteurs/visiteuses**
- **3 586 internautes**

### Espace Québec:

Espace Québec est un lieu de rencontres pour des francophones sur le campus de l'Université des langues et études internationales de Hanoi. C'est une vitrine consacrée à la francophonie canadienne, à la culture, à la créativité et au dynamisme du Québec. Espace Québec est le fruit d'une entente conclue en janvier 2020 par :

- le Ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec (MRIF);
- l'Université des langues et études internationales (ULIS) / Université Nationale de Hanoi;
- le Centre culturel vietnamien du Canada à Montréal (CCV)

En 2023, dans le cadre du 50<sup>e</sup> anniversaire des relations Canada-Vietnam, nous avons présenté l'exposition *Traces* simultanément à Espace Québec et à la TOHU durant les Semaines culturelles vietnamiennes. Celle de Hanoi se poursuit jusqu'au 29 mars 2024.

# L'engagement social du Centre



Bottin Services Centre de documentation Contactez-nous

Français

## Bienvenue au Centre vietnamien des ressources communautaires

En savoir plus →



## Mission

Le Centre vietnamien de ressources communautaires (CvietRC) est un organisme à but non-lucratif qui a pour mission d'améliorer le bien-être individuel et collectif de la communauté d'origine vietnamienne au Canada. Il fournit un service d'information et de références et vise à renforcer ainsi qu'à soutenir le développement de la communauté en collaboration avec les partenaires.



En 2001, le Canada recensait 150 000 individus d'origine vietnamienne, constituant à l'époque la 5<sup>e</sup> communauté ethnique non-européenne la plus importante (Statistiques Canada, 2001). En 2016, le Canada recensait 240 615 individus d'origine vietnamienne, dont 166 830 ont déclaré le vietnamien comme langue maternelle.

Ces statistiques mettent en lumière la croissance de la communauté vietnamienne. Presque 50 ans après les premières vagues d'immigration vietnamienne, le profil de la communauté s'est diversifié, les enjeux se sont transformés, et les besoins ont changé. Dans ce contexte, le Centre culturel vietnamien a entamé en 2021, un travail de recherche dans le milieu communautaire afin de jeter les bases d'une plateforme pancanadienne recensant les ressources accessibles aux communautés vietnamiennes. Le Bottin des ressources mis en ligne en décembre 2022 est disponible en trois langues afin de servir les besoins de l'ensemble de la communauté au Canada. Suite à un premier partenariat avec l'École de travail social de l'Université de Montréal, le Centre vietnamien de ressources communautaires (CVietRC) souhaite enrichir son centre de documentation qu'il met à la disposition des chercheurs et des professionnels. <https://cvietrc.ca>

## L'éducation

est un des pivots de notre action. Qu'elle soit ludique (ateliers de cuisine, de musique ou d'artisanat) ou académique (cours de langue et d'Histoire contemporaine), elle pour pour objectif de découvrir ou redécouvrir une société, son histoire, ses modes de vie, ses traditions

Quelques années d'expérience nous ont conduit à agir d'abord auprès des adolescent.es et des jeunes adultes, plus ouverts à l'apprentissage que leurs aînés. Ces jeunes ont des parcours différents. Nombreux sont celles et ceux nés ici ou ailleurs dans le monde, de parents vietnamiens ou mixtes. D'autres sont nés au Vietnam puis adoptés par des familles caucasiennes.

Leur éducation les plonge parfois dans les traditions vietnamiennes au risque d'une intégration difficile à la société d'accueil, ou dans une intégration à la société d'accueil qui prime au détriment de leurs racines historiques.

**En 2023 les cours de vietnamien ont été donnés à des étudiant.es domicilié.es à Montréal, Québec, Toronto, Los Angeles, Paris et même Saïgon. Leur nombre a progressé de 246% par rapport à 2022.**

## Les projets patrimoniaux

### 1973-2023 : du lotus à l'érable, 50 ans de relations Canada-Vietnam



Entre autres, pour raconter cette époque, de gauche à droite : Christopher Gosha, historien et professeur à l'UQAM, Nguyen Phi Van, historienne et professeure à l'Université de Saint-Boniface (Winnipeg, Manitoba) et Gabriel M. Lessard, ancien fonctionnaire canadien à Saïgon (1973) puis ambassadeur du Canada à Hanoi (2005-2008)

Pour commémorer le 50<sup>e</sup> anniversaire des relations canado-vietnamiennes, le Centre culturel vietnamien a produit un film documentaire sur un chapitre de l'histoire du Canada. Le documentaire a été scénarisé par la journaliste de TVA, Chu Anh Pham et réalisé par Patrick André Perron. Sa production a été possible grâce au financement de Patrimoine Canadien.

### Le Fonds de développement

**2025** marquera le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'exode de réfugiés vietnamiens vers le Canada et particulièrement vers Montréal. Durant ces 50 années, la communauté s'est discrètement mais profondément enracinée. Elle se retrouve aujourd'hui dans presque toutes les sphères d'activités de la vie civile montréalaise.

À notre tour nous souhaitons, pour souligner ce 50<sup>e</sup> anniversaire, marquer notre présence sur ce territoire en bâtissant notre maison, celle où l'on accueille nos parents, nos amis, nos collègues, nos voisins, tout en préservant et aménageant des lieux porteur d'une histoire, celle du patrimoine.

Lancée en novembre 2023, la campagne de levée de fonds intitulée **Achetez une pierre, bâtissez une maison**, vise à recueillir une somme de 250 000\$ destinée aux dépenses préalables à l'acquisition et à l'aménagement de la future Maison du CCV.

La brochure est disponible en 3 langues sur : <https://centreculturelvietnamien.ca>

**Lors de la première soirée-bénéfice, le Fonds de développement a recueilli la somme de 9 500\$. D'autres événements sont prévus en 2024 puis en 2025.**



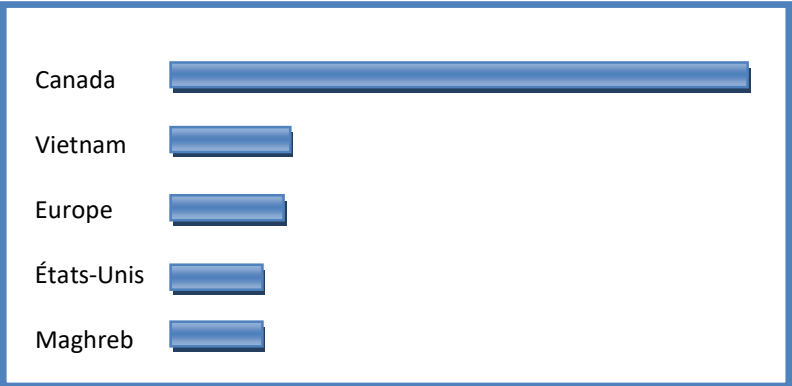
# Membres et ami.es du Centre



38% 62%



18-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65 +
7%	27%	32%	16%	9%	9%



## Partenaires

Ces institutions représentent le socle sur lequel s'appuie le Centre culturel vietnamien. Elles sont la clé de réussite de nos projets culturels ou sociaux. Elles nous soutiennent par leurs ressources financières, humaines, ou logistiques mais aussi par leur vaste expérience, leur crédibilité et leurs réseaux. Deux des partenaires (Quartier des spectacles et TOHU) sont présents pour la première fois cette année, les autres depuis trois ou quatre ans hormis Québecor, partenaire depuis nos débuts voilà cinq ans.

**En 2023, le total des revenus (subventions, commandites, partenariats et revenus générés par le Centre) a augmenté de 59% par rapport à 2022**



Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage

Québec



Montréal



QUÉBECOR

MNDG  
C

Université  
de Montréal

TOHU  
LA CITÉ  
DES ARTS  
DU CIRQUE

PARTENARIAT  
DU QUARTIER  
DES SPECTACLES  
MONTREAL



## Gouvernance

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Sauf pour une assemblée extraordinaire, elle se réunit une fois par an (mars) pour :

1. Valider les activités et les projets du CCV
2. Approuver les états financiers
3. Entériner d'éventuelles modifications aux Règlements généraux
4. Élire des membres du conseil d'administration

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Il est formé de 7 membres élu.es pour 2 ans et de deux membres nommés comme conseillers (légal et financier)

Il se réunit au minimum trois fois par année pour :

1. Nommer un comité exécutif (président.e, vice-président.es, secrétaire et trésorier.e) au début de chaque mandat
2. Prendre les décisions relevant de ses fonctions qui concernent la gestion de l'organisme

### COMITÉ EXÉCUTIF

Il prend les décisions et dirige les actions nécessaires à la bonne marche du Centre

### LES COMITÉS

Comité des communications, du développement stratégique. d'éthique / gouvernance et des programmes.  
Ils présentent annuellement des recommandations au Conseil d'administration

### ÉQUIPE DE GESTION

C'est l'ensemble des personnes engagées et rémunérées, sous la responsabilité de la présidente



**CENTRE CULTUREL VIETAMIEN DU CANADA**

4923 avenue West Hill, Montréal, Québec, H4V 2W4

<http://centreculturelvietnamien.ca> | facebook: @ccvmontreal

[kpn@centreculturelvietnamien.ca](mailto:kpn@centreculturelvietnamien.ca) | 514 826-1142

[va@centreculturelvietnamien.ca](mailto:va@centreculturelvietnamien.ca) | 514 945-4650

**ESPACE QUÉBEC**

02 Pham Van Dong, Cau Giay, Hanoi, Vietnam

facebook , instagram: @espacequebec.hanoi

[espacequebec@centreculturelvietnamien.ca](mailto:espacequebec@centreculturelvietnamien.ca)

**CENTRE VIETAMIEN DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES**

<https://cvietrc.ca> | [info@cvietrc.ca](mailto:info@cvietrc.ca)